



Wrist Rehabilitation

cold compression therapy

- NL** koude compressie therapie - pols
FR thérapie de compression à froid - poignet
DE Kältekompressionstherapie - Handgelenks

Contents
 Nylon, Polyester, Polycarbonate, Polypropylene,
 Polyethylene, Polyvinyl chloride
Gelpack
 Propylene glycol, Sodium carboxymethyl cellulose



Read the instructions for use before using the product. Lees voor gebruik van dit medisch hulpmiddel de gebruiksaanwijzing. Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser ce produit. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch bevor Sie dieses Produkt verwenden.

GB Incorrect application can cause injuries. Consult a qualified person for the correct application. Stop using the product immediately when skin irritation occurs. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Store in a well ventilated place. Dispose of contents / container in accordance with local / regional / national / international regulations.

NL Onjuiste toepassing kan blessures veroorzaken. Raadpleeg een gekwalificeerd persoon voor de juiste toepassing. Stop onmiddellijk het gebruik wanneer huidirritatie optreedt. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Op een goed geventileerde plaats bewaren. Inhoud / verpakking afvoeren overeenkomstig de plaatselijke / regionale / nationale internationale voorschriften.

FR Une mauvaise utilisation peut causer des blessures. Consultez une personne qualifiée pour la bonne application. Arrêtez d'utiliser le produit immédiatement en cas d'irritation de la peau. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Stocker dans un endroit bien ventilé. Éliminer le contenu / récipient conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

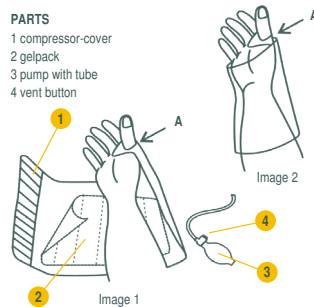
DE Unsachgemäße Anwendung kann zu Verletzungen führen. Fragen Sie eine qualifizierte Person nach der richtigen Anwendung. Stoppen Sie den Gebrauch des Produkts umgehend, wenn Hautreizungen auftreten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt / Behälter gemäß lokalen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften zuführen.

WRIST

GB

PARTS

- 1 compressor-cover
- 2 gelpack
- 3 pump with tube
- 4 vent button



INSTRUCTION FOR USE

1. Put the gelpack (2) in the fridge/freezer at least 2 hours before use.
2. Put the gelpack (2) with its back (velcro tape) on the compressor-cover (1).
3. Place the thumb (of the injured wrist) through the small loop (A) and place it on your leg.
4. Winding around the wrist and pull the flap (image 1) on and over the cover and attach the velcro tape in place (image 2).
5. Connect the tube (3) to the ON/OFF switch, screw it on the two-way valve.
6. Turn the switch in the ON position.
7. Pump it up (for compression) and increase the pressure around the affected wrist*.
8. Turn the switch to the OFF position and just twist and unwind the tube.
9. Brace on for 5-10 minutes. Brace off for 5-10 minutes and repeat.
10. Empty the compressor-cover before taking the brace off: Push in the vent button (4).

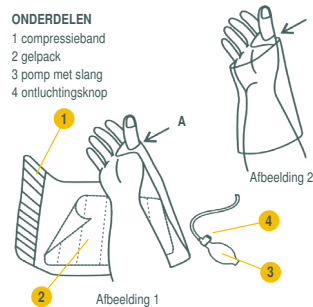
*Avoid over-compression; excessive pressure may cause blood circulation disorder.

POLS

NL

ONDERDELEN

- 1 compressieband
- 2 gelpack
- 3 pomp met slang
- 4 ontluichtingsknop



GEbruiksaanwijzing

1. Leg ten minste 2 uur voor gebruik het gelpack (2) in de koelkast of vriezer.
2. Breng het gelpack (2) met de achterzijde (voorzien van klittenband) aan op de compressieband (1).
3. Plaats de duim (van de geblesseerde pols) door de kleine lus (A) en plaats deze op uw been.
4. Wikkel de band om de pols, trek de riem aan over de band (afbeelding 2) en bevestig deze met behulp van de klittenbandsluiting.
5. Sluit de slang (3) aan op de AAN/UIT schakelaar en draai deze op het tweewegventiel.
6. Zet de schakelaar in de AAN-positie.
7. Begin met pompen (voor compressie) en verhoog de druk rondom de pols*.
8. Zet de schakelaar in de UIT-positie en draai de slang vervolgens los.
9. Pas de compressietherapie gedurende 5 tot 10 minuten toe. Verwijder de band daarna gedurende 5 tot 10 minuten en herhaal.
10. Laat de lucht ontsnappen uit de compressieband voordat u de band afdoet: Druk op de ontluichtingsknop (4).

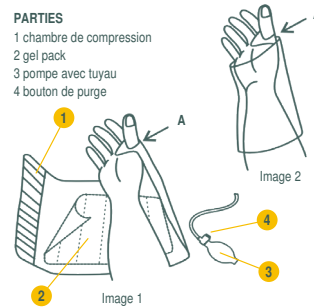
*Voorkom overcompressie; overmatige druk kan bloedsomloopstoornis veroorzaken.

POIGNET

FR

PARTIES

- 1 chambre de compression
- 2 gel pack
- 3 pompe avec tuyau
- 4 bouton de purge



INSTRUCTION POUR LE TRAITEMENT

1. Mettez le gel pack (2) au réfrigérateur / congélateur au moins 2 heures avant utilisation.
2. Placez l'arrière du gel pack (2) (bande velcro) sur la chambre de compression. (1)
3. Passez le pouce (du poignet blessé) par la petite boucle (A) et placez-le sur votre jambe.
4. Enroulez l'attelle autour du poignet et ramenez la languette (image 1) sur la chambre, puis fixez la bande velcro (image 2).
5. Raccordez le tuyau (3) à l'interrupteur ON/OFF, vissez-le sur la vanne à deux voies.
6. Mettez l'interrupteur en position ON.
7. Pompez (pour la compression) et augmentez la pression sur le poignet*.
8. Mettez l'interrupteur en position OFF puis tournez et déroulez simplement le tuyau.
9. Renforcez pendant 5 à 10 minutes, puis relâchez pendant 5 à 10 minutes et répétez l'exercice.
10. Videz la chambre de compression avant d'enlever l'attelle : Appuyez sur le bouton de purge (4).

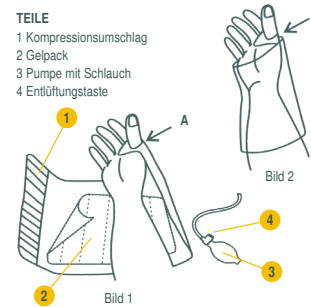
*Éviter la compression excessive; une pression excessive peut causer un trouble de la circulation sanguine.

HANDGELENKS

DE

TEILE

- 1 Kompressionsumschlag
- 2 Gelpack
- 3 Pumpe mit Schlauch
- 4 Entlüftungstaste



GEBRUCHSANWEISUNG

1. Legen Sie das Gelpack (2) mindestens 2 Stunden vor der Anwendung in den Kühlschrank/Gefrierschrank.
2. Legen Sie das Gelpack (2) mit der Rückseite (Klettband) auf den Kompressionsumschlag.
3. Stecken Sie den Daumen (des verletzten Handgelenks) durch die kleine Schlaufe (A) und legen Sie ihn auf ihr Bein.
4. Um Ihr Handgelenk wickeln, die Lasche anziehen (Bild 1) und über den Umschlag ziehen und das Klettband befestigen (Bild 2).
5. Befestigen Sie den Schlauch (3) am EIN/AUS-Schalter, indem Sie ihn an das Zweivegeventil schrauben.
6. Drehen Sie den Schalter auf die EIN-Position.
7. Pumpen Sie (zur Kompression) und steigern Sie den Druck auf den Handgelenks*.
8. Drehen Sie den Schalter auf die AUS-Position, drehen Sie den Schlauch und wickeln ihn ab.
9. 5 - 10 Minuten angespannt lassen, dann für 5 - 10 Minuten lösen und wiederholen.
10. Leeren Sie den Kompressionsumschlag vor dem Lösen: Drücken Sie auf die Entlüftungstaste (4).

*Vermeiden Sie Überkomprimierung. Übermäßiger Druck kann zu Durchblutungsstörungen führen.